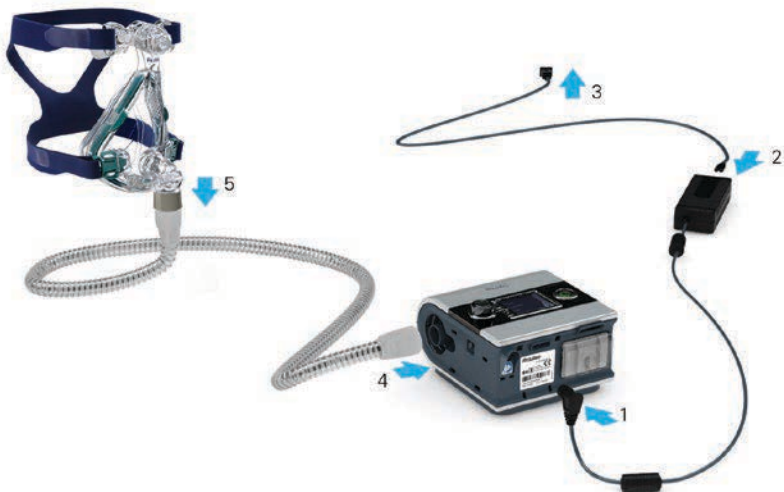
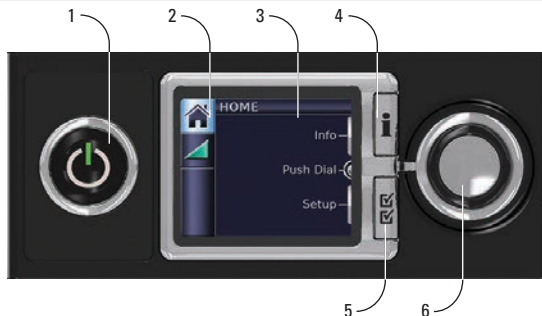
RESMED

VPAP™ ST
VPAP™ S
AutoSet CS™
S9™ Auto 25

POSITIVE AIRWAY PRESSURE DEVICES

User Guide

Italiano

Manufacturer: ResMed Ltd 1 Elizabeth Macarthur Drive Bella Vista NSW 2153 Australia. **Distributed by:** ResMed Corp 9001 Spectrum Center Boulevard San Diego CA 92123 USA.
EC REP ResMed (UK) Ltd 96 Milton Park Abingdon Oxfordshire OX14 4RY UK. See www.resmed.com for other ResMed locations worldwide.
For patent information, see www.resmed.com/ip.
S9, VPAP, AutoSet CS and H5i are trademarks of ResMed Ltd and S9 and VPAP are registered in U.S. Patent and Trademark Office.

CE
0123

S9 VPAP ST – Indicazioni per l'uso

L’apparecchio S9 VPAP ST è indicato per la ventilazione non invasiva di pazienti di peso superiore a 13 kg affetti da insufficienza respiratoria o sindrome delle apnee ostruttive del sonno (OSAS).
L'S9 VPAP ST è indicato per l'uso ospedaliero e a domicilio.

S9 VPAP S – Indicazioni per l'uso

L’apparecchio S9 VPAP S è indicato per la ventilazione non invasiva di pazienti di peso superiore a 13 kg affetti da insufficienza respiratoria o sindrome delle apnee ostruttive del sonno (OSAS). L'S9 VPAP S è indicato per l'uso ospedaliero e a domicilio.

S9 AutoSet CS – Indicazioni per l'uso

L’S9 AutoSet CS è indicato per il supporto ventilatorio non invasivo di pazienti di peso superiore a 30 kg affetti da apnee centrali e/o miste, respirazione periodica e respiro di Cheyne-Stokes, con o senza sindrome delle apnee del sonno (OSAS). L'S9 AutoSet CS è indicato per l'uso ospedaliero e a domicilio.

S9 Auto 25 – Indicazioni per l'uso

L’apparecchio S9 Auto 25 è indicato per il trattamento della sindrome delle apnee ostruttive del sonno (OSAS) in pazienti di peso superiore a 30 kg affetti. L'S9 Auto 25 è indicato per l'uso ospedaliero e a domicilio.

Controindicazioni

La terapia a pressione positiva alle vie respiratorie può essere controindicata nei pazienti che presentano i seguenti disturbi:

- grave patologia polmonare bollosa;
- pneumotorace;
- pressione sanguigna patologicamente bassa;
- disidratazione;
- fuoriuscita di fluido cerebrospinale, recente operazione chirurgica alla testa, o trauma cranico.

Effetti collaterali

Il paziente dovrà segnalare al medico che ha prescritto il trattamento l'eventuale verificarsi d'inusuali dolori al torace, forti mal di testa o aumento dell'affanno. In caso di infezioni acute delle vie respiratorie superiori può essere necessario interrompere temporaneamente il trattamento.
Nel corso del trattamento tramite questi apparecchi possono insorgere i seguenti effetti collaterali:

- secchezza del naso, della bocca o della gola;
- epistassi;

- gonfiore allo stomaco;
- disturbi all'orecchio o ai seni paranasali;
- irritazioni oculari;
- irritazioni cutanee.

Maschere e umidificatori

L'elenco delle maschere e degli umidificatori consigliati è disponibile sul sito www.resmed.com sotto Products (prodotti) e di lì alla voce Service & Support (assistenza e supporto). Per informazioni su come usare la maschera o l'umidificatore, vedere il manuale in dotazione con tali dispositivi.

Installazione

Si rimanda all'illustrazione A.

1. Connettere lo spinotto DC dell’alimentatore elettrico al retro dell'apparecchio.
2. Connettere il cavo d'alimentazione all'alimentatore elettrico.
3. Inserire l'altra estremità del cavo d'alimentazione in una presa di corrente.
4. Inserire bene un'estremità del circuito respiratorio nella presa d'uscita dell'aria.
5. Connettere la maschera assemblata all'estremità libera del circuito respiratorio.

Pannello di controllo

Si rimanda all'illustrazione B.

Il pannello di controllo dell'apparecchio include i seguenti elementi:

1. Pulsante di Avvio/Stop: Avvia o interrompe il trattamento
2. Menu iniziale (Home)
3. Display a cristalli liquidi
4. Menu Info*: Consente di visualizzare le statistiche del sonno
5. Menu Config*: Consente di effettuare modifiche alle impostazioni
6. Selettore a pulsante: Ruotare il selettore permette di scorrere i menu e modificare le impostazioni. Premere il selettore consente di entrare in un menu e confermare la propria scelta.

**Se il clinico ha abilitato S9 Essentials, i menu Info e Configurazione sono disabilitati.*

Orientarsi tra i menu

Si rimanda all'illustrazione C.

In linea generale per spostarsi tra i menu occorre:

1. Ruotare fino a che il parametro richiesto viene visualizzato in blu.
2. Premere . La selezione viene evidenziata in arancione.
3. Ruotare fino ad avere localizzato l'impostazione desiderata.
4. Premere per confermare la scelta. Lo schermo ridiventerà blu.

Per cominciare

1. Assicurarsi che l'apparecchio sia connesso alla rete elettrica.
2. Regolare se necessario la durata della rampa.
3. Indossare la maschera come descritto nella sua guida per l'utente.
4. Per avviare la terapia, semplicemente respirare nella maschera e/o premere .
5. Sdraiarsi e sistemare il circuito respiratorio in modo che sia libero di muoversi se ci si rigira durante il sonno.
6. Per interrompere in qualsiasi momento il trattamento, togliersi la maschera e/o premere .

Note:

- *Se il medico ha abilitato la funzione SmartStart, l'apparecchio entra automaticamente in funzione non appena si respira nella maschera, e smette di funzionare non appena la maschera viene tolta.*
- *Se l'alimentazione elettrica cessa nel corso del trattamento, l'apparecchio riattiva automaticamente la terapia non appena la corrente viene ripristinata.*

Pulizia e manutenzione

Operazioni quotidiane:

Staccare il circuito respiratorio facendo presa sugli incavi per le dita sul manicotto. Appendere in luogo pulito e asciutto fino all'uso successivo.

Note:

- *Non esporre il circuito respiratorio alla luce solare diretta in quanto esso potrebbe indurirsi e con il passare del tempo incrinarsi.*
- *Non lavare il circuito respiratorio in lavatrice o lavastoviglie.*

Operazioni settimanali:

1. Staccare il circuito respiratorio dall'apparecchio S9 e dalla maschera.
2. Lavare il circuito respiratorio in acqua tiepida usando un detergente delicato.
3. Sciacquare bene ed appendere ad asciugare.
4. Prima dell'uso successivo, ricollegare il circuito respiratorio alla presa di uscita dell'aria e alla maschera.

Operazioni mensili:

1. Strofinare la superficie esterna dell'apparecchio con un panno umido e un detergente delicato.
2. Verificare che il filtro dell'aria non sia forato od ostruito da sporcizia o polvere. Sostituire il filtro dell'aria se necessario.

Sostituzione del filtro dell'aria:

Sostituire il filtro dell'aria ogni sei mesi (o più spesso se necessario).

1. Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria situato sul retro dell'apparecchio S9.
2. Staccare e gettare il vecchio filtro.

3. Inserire un nuovo filtro dell'aria ResMed assicurandosi che poggi piatto nel coperchio del filtro dell'aria.
4. Rimettere il coperchio del filtro dell'aria.

Note:

- *Assicurarsi che il filtro dell'aria e il suo coperchio siano sempre installati.*
- *Non lavare il filtro dell'aria. Esso non è lavabile né riutilizzabile.*

Risoluzione dei problemi

In caso di problemi, provare ad applicare i suggerimenti che seguono. Se i problemi dovessero persistere, interpellare il proprio fornitore o ResMed. Non tentare di aprire questi apparecchi.

Problema/Possibile causa	**Soluzione**
Il display non visualizza nulla	
L'apparecchio non è collegato a una fonte d'energia elettrica.	Assicurarsi che il cavo d'alimentazione sia collegato e che l'interruttore di attivazione della presa (se ve n'è uno) sia acceso.
Lo spinotto DC è inserito solo parzialmente nel retro dell'apparecchio o è stato inserito in maniera non abbastanza decisa.	Inserire fino in fondo lo spinotto DC.
L'apparecchio eroga una quantità d'aria insufficiente	
Si sta facendo uso della rampa.	Attendere che la pressione abbia il tempo di salire, o modificare la durata della rampa.
Il filtro dell'aria è sporco.	Sostituire il filtro.
Il circuito respiratorio non è inserito correttamente.	Verificare il circuito respiratorio.
Il tubo dell'aria è ostruito, attorcigliato o forato.	Sbloccare o distendere il tubo. Verificare che esso non sia forato.
La maschera e il copricapo non sono posizionati correttamente.	Sistemare meglio la maschera e il copricapo.
È stato selezionato un circuito respiratorio scorretto.	Se si sta utilizzando il circuito respiratorio SlimLine, standard o di 3 m di lunghezza, assicurarsi di avere selezionato l'opzione corretta nel menu.

Problema/Possibile causa	**Soluzione**
L'apparecchio non si avvia quando si respira all'interno della maschera	
La respirazione non è abbastanza profonda per far scattare lo SmartStart/Stop.	Inspirare ed espirare profondamente attraverso la maschera.
Si è verificata una perdita d'aria eccessiva. ***Nota:*** *Se l'allarme perdite è abilitato, l'apparecchio emette un segnale acustico e visualizza un messaggio indicante la presenza di forti perdite d'aria.*	Sistemare meglio la maschera e il copricapo. Il circuito respiratorio non è inserito correttamente. Collegare in maniera ben salda entrambe le estremità del circuito.
Lo SmartStart/Stop è disattivato. ***Nota:*** *La funzione SmartStart/Stop non è disponibile quando l'allarme perdite è abilitato.*	Abilitare lo SmartStart/Stop.
L'apparecchio non s'arresta quando ci si toglie la maschera	
Lo SmartStart/Stop è disattivato. ***Nota:*** *La funzione SmartStart/Stop non è disponibile quando l'allarme perdite è abilitato.*	Abilitare lo SmartStart/Stop.
La funzione SmartStart/Stop è abilitata ma l'apparecchio non s'arresta automaticamente non appena la maschera viene tolta	
Si sta facendo uso di una maschera non compatibile.	Utilizzare esclusivamente le apparecchiature consigliate da ResMed.
Il paziente fa uso di cuscinetti nasali o di una maschera pediatrica con una pressione d'impostazione inferiore a 7 cm H_2O.	Disattivare il dispositivo SmartStart/Stop.
La pressione sale in maniera anomala	
L'utente parla, tossisce o respira in modo insolito.	Evitare di parlare mentre si indossa una maschera nasale e cercare di respirare nel modo più normale possibile.

Problema/Possibile causa	Soluzione
Il cuscinetto della maschera vibra a contatto con la pelle.	Sistemare meglio il copricapo.
Il cuscinetto è posizionato in maniera errata e causa eccessive perdite d’aria.	Sistemare meglio il copricapo o reinserire il cuscinetto.
Compare il seguente messaggio di errore: Temp. troppo elevata, consultare il manuale per l'utente	
L'apparecchio è stato lasciato in un ambiente caldo.	Lasciarlo raffreddare prima di utilizzarlo nuovamente. Staccare il cavo d'alimentazione e inserirlo di nuovo per riavviare l'apparecchio.
Il filtro dell'aria è ostruito.	Sostituire il filtro dell'aria. Staccare il cavo d'alimentazione e inserirlo di nuovo per riavviare l'apparecchio.
Il circuito respiratorio è ostruito.	Ispezionare il circuito respiratorio e rimuovere eventuali ostruzioni. Staccare il cavo d'alimentazione e inserirlo di nuovo per riavviare l'apparecchio.
L'umidificatore è impostato su un valore troppo elevato, e ciò ha causato un accumulo d'acqua nel circuito respiratorio.	Abbassare l'impostazione dell'umidificatore e svuotare l'acqua dal circuito.
Compare il seguente messaggio di errore: Controlla l’alim. ResMed 30/90W e connettilo correttamente	
La spina CC è inserita solo parzialmente nel retro dell'apparecchio o è stata inserita in maniera non abbastanza decisa.	Inserire fino in fondo la spina CC.
È stato connesso all'apparecchio un alimentatore elettrico non prodotto da ResMed.	Rimuovere l'alimentatore elettrico e sostituirlo con un alimentatore elettrico ResMed.
L'alimentatore elettrico è coperto da lenzuola o coperte.	Assicurarsi che lenzuola, coperte, indumenti o altri oggetti non coprano l'alimentatore elettrico.

Problema/Possibile causa	Soluzione
Compare il seguente messaggio di errore: Circuito ostruito, verificare il circuito	
Il circuito respiratorio è ostruito.	Ispezionare il circuito respiratorio e rimuovere eventuali ostruzioni. Staccare il cavo d'alimentazione e inserirlo di nuovo per riavviare l'apparecchio.
Compare il seguente messaggio di errore: Alte perdite, verificare configurazione e connessioni	
Vi sono perdite d'aria eccessive.	Sistemare meglio la maschera e il copricapo. Il circuito respiratorio non è inserito correttamente. Collegare in maniera ben salda entrambe le estremità del circuito.
Il seguente messaggio d'errore compare sul display dopo un tentativo di aggiornare le impostazioni o copiare dati su una scheda SD: Errore scheda. Rimuovere scheda SD e rivolgersi al fornitore di servizi	
La scheda SD non è inserita correttamente.	Assicurarsi che la scheda SD sia inserita correttamente.
La scheda SD potrebbe essere stata rimossa prima che sia trascorso il tempo necessario per il trasferimento delle impostazioni sull'apparecchio.	Inserire nuovamente la scheda SD e attendere che sul display sia comparsa la pagina iniziale o il messaggio "Dati aggiornati. Premere qualsiasi tasto". ***Nota:*** *Questo messaggio compare una sola volta. Se si reinserisce la scheda SD dopo avere aggiornato le impostazioni, esso non sarà visualizzato nuovamente.*
Il seguente messaggio NON compare sul display dopo che si è tentato di aggiornare le impostazioni tramite una scheda SD: Dati aggiornati. Premere qualsiasi tasto	
L'aggiornamento delle impostazioni è fallito.	Contattare immediatamente il proprio medico o fornitore di servizi.

Scheda SD

La dotazione comprende una scheda SD che consente di raccogliere i dati terapeutici dell'apparecchio e ricevere dal medico gli aggiornamenti alle impostazioni. Quando viene chiesto di farlo, staccare l'apparecchio dalla rete elettrica, rimuovere la scheda SD, inserirla nella sua busta protettiva e inviarla al proprio medico. Per istruzioni sulla rimozione e l'inserimento della scheda SD, vedere la busta protettiva per scheda SD S9 in dotazione con l'apparecchio. Si prega di conservare la busta protettiva della scheda SD S9 onde poterne fare uso in futuro.

Specifiche tecniche

Gamma della pressione operativa	Da 4 a 20 cm H_2O (CPAP); da 4 a 25 cm H_2O (VAuto, ASV); da 2 a 25 cm H_2O (S, ST)
Pressione massima continua in caso di guasto singolo	30 cm H_2O – se la pressione viene superata per > 6 sec; 40 cm H_2O – se la pressione viene superata per > 1 sec
Tolleranza della misurazione della pressione	± 0,5 cm H_2O ± 4% della misura rilevata
Tolleranza della misurazione del flusso	Valore maggiore tra ± 6 L/min o 10% della lettura

Valore doppio dichiarato delle emissioni acustiche secondo la norma ISO 4871:

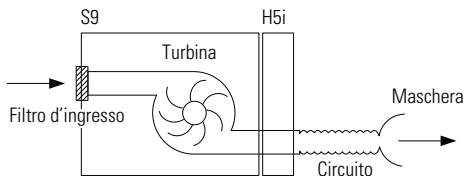
Livello di pressione acustica	24 dBA, misurato secondo la norma ISO 17510-1:2002 26 dBA con incertezza di 2 dBA; misura eseguita secondo la norma EN ISO 17510-1:2009
Livello di potenza acustica	34 dBA con incertezza di 2 dBA; misura eseguita secondo la norma EN ISO 17510-1:2009
Dimensioni nominali (L x W x H)	153 mm x 140 mm x 86 mm
Peso	835 g
Alimentatore elettrico da 90 W	Gamma di potenza d'ingresso 100–240 V, 50–60 Hz, Nominale per l'uso in aereo 115 V, 400 Hz Consumo tipico di corrente 70 W (80 VA) Consumo massimo di corrente 110 W (120 VA)
Alimentatore elettrico da 30 W	Gamma di potenza d'ingresso 100–240 V, 50–60 Hz, Nominale per l'uso in aereo 115 V, 400 Hz Consumo tipico di corrente 20 W (40 VA) Consumo massimo di corrente 36 W (75 VA)
Convertitore DC/DC 90 W	Ingressi nominali 12 V, 24 V Consumo tipico di corrente 70 W Consumo massimo di corrente 110 W

Temperatura d'esercizio	tra 5 e 35ºC ***Nota:*** *Il flusso d'aria prodotto dall'apparecchio terapeutico per la respirazione può avere una temperatura superiore rispetto alla temperatura dell'ambiente. Il dispositivo può essere usato in sicurezza in presenza di condizioni termiche dell'ambiente estreme (40ºC).*
Umidità d'esercizio	10–95% non condensante
Altitudine d'esercizio	Tra il livello del mare e 2591 m
Temperatura di conservazione e trasporto	tra -20 e +60ºC
Umidità di conservazione e trasporto	10–95% non condensante
Fabbricazione dell'involucro	Materiale termoplastico ignifugo
Ossigeno supplementare	Flusso d'ossigeno supplementare massimo consigliato: 4 L/min (modalità VAuto o ASV); 15 L/min (modalità S, ST o T)
Filtro dell'aria ipoallergenico	Fibre di acrilico e polipropilene a cellule aperte su di un supporto in polipropilene
Filtro dell'aria standard	Fibre di poliestere
Circuito respiratorio SlimLine™	Plastica flessibile, 1,8 m, diametro interno 15 mm
Circuito respiratorio standard	Plastica flessibile, 2 m, diametro interno 19 mm
Circuito respiratorio riscaldato ClimateLine	Plastica flessibile e componenti elettrici, 2 m, diametro interno 15 mm
Circuito respiratorio riscaldato ClimateLine^{MAX}	Plastica flessibile e componenti elettrici, 1,9 m, diametro interno 19 mm
Uscita dell'aria	L'uscita conica da 22 mm è conforme allo standard ISO 5356-1
Compatibilità elettromagnetica	Il prodotto è conforme a tutti i pertinenti requisiti di compatibilità elettromagnetica disposti dalla norma CEI60601-1-2 per ambienti residenziali, commerciali e dell'industria leggera. Si consiglia di tenere i dispositivi di comunicazione mobile ad almeno 1 metro di distanza dall'apparecchio.

	Informazioni su emissioni e immunità elettromagnetica per questi apparecchi ResMed si trovano sul sito www.resmed.com, sotto Products (prodotti) alla voce Service and Support (assistenza e supporto). Fare clic sul file PDF nella propria lingua.
Uso in aeroplano	Le apparecchiature elettromedicali portatili conformi ai requisiti della norma RTCA/DO-160 della FAA (Federal Aviation Administration) possono essere utilizzate durante tutte le fasi dei viaggi aerei senza necessità di ulteriore collaudo o approvazione da parte della compagnia aerea. ResMed conferma che gli apparecchi S9 sono conformi ai requisiti della norma RTCA/DO-160.
Classificazioni CEI 60601-1	Classe II (doppio isolamento), Tipo BF

Note:

- *Il fabbricante si riserva il diritto di modificare queste specifiche senza preavviso.*
- *Le impostazioni di temperatura e umidità relativa mostrate per il Climate Control non sono valori misurati.*
- *Consultare il medico o fornitore di servizi prima di usare il circuito respiratorio SlimLine o ClimateLine con apparecchi diversi dall'S9 o dall'H5i.*

Percorso del flusso pneumatico

Simboli

Sull'apparecchio S9, l'alimentatore elettrico, il circuito respiratorio o la confezione possono comparire i seguenti simboli:

 Precauzione; Leggere le istruzioni prima dell'uso; IP21 Protezione contro l'inserimento delle dita e la caduta verticale di gocce d'acqua; IP20 Non a prova di gocciolamento; Dispositivo di

tipo BF; Dispositivo di Classe II; Avvio/Stop; Fabbricante; Direttiva europea RoHS;

LOT Codice partita; REF Numero catalogo; SN Numero seriale; Corrente continua;

Blocco/sblocco; Rimuove la vasca per riempire; Logo del controllo dell'inquinamento per la Cina 1; Logo del controllo dell'inquinamento per la Cina 2;

EC REP Rappresentante autorizzato per l'UE; Tenere all'asciutto;

Informazioni ambientali

La RAEE 2002/96/CE è una direttiva europea che definisce l'obbligo del corretto smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Questi apparecchi vanno smaltiti separatamente, e non insieme ai rifiuti urbani non differenziati. Per smaltire l'apparecchio bisogna servirsi degli appositi sistemi di raccolta, riuso e riciclo disponibili nel proprio Paese. L'uso di questi sistemi di raccolta, riuso e riciclo ha lo scopo di ridurre la pressione sulle risorse naturali e impedire a sostanze nocive di danneggiare l'ambiente.
Per informazioni su questi sistemi, si prega di contattare l'ente preposto allo smaltimento dei rifiuti cui si fa capo. Il simbolo del cestino barrato invita a fare uso di questi sistemi di smaltimento. Per informazioni sulla raccolta e sullo smaltimento del proprio apparecchio ResMed si prega di contattare la sede o il distributore locale ResMed più vicini, oppure visitare il sito www.resmed.com/environment.

Manutenzione

L'apparecchio è realizzato al fine di operare in maniera sicura e affidabile purché lo si utilizzi secondo le istruzioni fornite da ResMed. ResMed raccomanda che l'apparecchio venga ispezionato e sottoposto a manutenzione da parte di un centro di assistenza autorizzato ResMed in presenza di segni di usura o preoccupazioni sul suo buon funzionamento. Negli altri casi la manutenzione e ispezione degli apparecchi non sono richieste di norma durante i primi cinque anni dalla loro fabbricazione.

Garanzia Limitata

ResMed Ltd (di seguito semplicemente 'ResMed') garantisce il prodotto da difetti dei materiali o di fabbricazione per il periodo sotto indicato a partire dalla data di acquisto.

Prodotto	Periodo di garanzia
• Maschere (compresi telaio, cuscinetto, copricapo e circuito) – a eccezione dei dispositivi monouso • Accessori – a eccezione dei dispositivi monouso • Sensori ossimetrici da dito del tipo flessibile • Vasche dell'acqua per umidificatori	90 giorni

Prodotto	Periodo di garanzia
• Batterie per l'uso in alimentatori a batteria ResMed interni o esterni	6 mesi
• Sensori ossimetrici da dito del tipo a clip • Moduli dati per apparecchi CPAP e bilevel • Saturimetri e adattatori per saturimetri di apparecchi CPAP e bilevel • Umidificatori e camere dell'acqua per umidificatori di cui è possibile la pulizia • Apparecchi di controllo della titolazione	1 anno
• Apparecchi CPAP, bilevel e di ventilazione (compresi gli alimentatori elettrici esterni) • Accessori per batterie • Dispositivi di screening/diagnostica portatili	2 anni

La garanzia è disponibile solo per il consumatore iniziale. Essa non è trasferibile.
Se il prodotto dovesse risultare difettoso in condizioni d'uso normale, ResMed provvederà a riparare o sostituire, a sua discrezione, il prodotto difettoso o i suoi componenti.
Questa Garanzia Limitata non comprende: a) danni causati da uso improprio, abuso, manomissione o alterazione del prodotto; b) riparazioni effettuate da tecnici non espressamente autorizzati da ResMed a compiere tali riparazioni; c) danni o contaminazione causati da fumo di sigaretta, pipa, sigaro o altra fonte; e d) danni causati dal versamento di acqua sopra o all'interno di un dispositivo elettronico.
La garanzia non si applica a prodotti venduti, o rivenduti, fuori della regione in cui sono stati originariamente acquistati.
La garanzia in caso di difetti del prodotto può essere fatta valere solo dall'acquirente originale, riportando il prodotto al luogo d'acquisto.
Questa garanzia sostituisce qualsiasi altra assicurazione, implicita o esplicita, ivi comprese le assicurazioni implicite di commerciabilità e idoneità a un dato scopo. Alcuni stati o regioni non consentono di fissare limitazioni temporali alle garanzie implicite, e la limitazione di cui sopra potrebbe pertanto non essere applicabile nel vostro caso.
ResMed non si assume alcuna responsabilità per qualsivoglia danno collaterale o indiretto dovuto alla vendita, all'installazione o all'uso di uno dei suoi prodotti. Alcuni stati o regioni non consentono di fissare limitazioni o esclusioni in materia di danni collaterali o indiretti, e la limitazione di cui sopra potrebbe pertanto non essere applicabile nel vostro caso.
Questa garanzia conferisce all'acquirente diritti legali specifici, oltre a quelli eventualmente previsti dalle singole giurisdizioni. Per ulteriori informazioni sui diritti previsti dalla garanzia, rivolgersi alla sede o al rivenditore ResMed più vicini.

⚠ AVVERTENZE

- Leggere interamente il manuale prima di utilizzare l'apparecchio.
- Usare l'apparecchio solo come indicato dal medico o dal fornitore di servizi domiciliari.
- L'apparecchio va utilizzato esclusivamente per lo scopo indicato in questo manuale. Le indicazioni contenute in questo manuale non hanno la precedenza sulle istruzioni impartite dal medico che ha prescritto il trattamento.
- In caso di variazioni inspiegabili nelle prestazioni dell'apparecchio, produzione di rumori insoliti o sgradevoli, caduta o maneggiamento improprio dell'apparecchio o dell'alimentatore, penetrazione di acqua nell'involucro o rottura dell'involucro, interrompere l'uso dell'apparecchio e rivolgersi al centro assistenza ResMed della propria zona.
- Pericolo di folgorazione. Non immergere in acqua l'apparecchio, l'umidificatore, l'alimentatore o il cavo di alimentazione. In caso di spargimento d'acquaversamento, scollegare l'apparecchio dall'alimentatore e lasciare asciugare le parti. Scollegare sempre l'apparecchio prima della pulizia e verificare che tutte le parti siano asciutte prima di ricollegarlo.
- Pericolo d'esplosione—non utilizzare in prossimità di anestetici infiammabili.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione e la spina siano in buone condizioni e che l'apparecchiatura non sia danneggiata.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde.
- L'apparecchio S9 deve essere usato solo con maschere e connettori[1] consigliati da ResMed, dal medico o dal terapista della respirazione. La maschera va indossata solo quando l'apparecchio è acceso. Una volta applicata la maschera, assicurarsi che l'apparecchio eroghi aria. Il foro o i fori di sfiato sulla maschera non devono mai essere ostruiti.
  Spiegazione: L'apparecchio è stato progettato in modo da essere usato con maschere o connettori speciali dotati di fori di sfiato che consentono la fuoriuscita continua di aria dalla maschera. Quando l'apparecchio è acceso e funziona correttamente, il flusso da esso generato permette di eliminare l'aria espirata attraverso tali aperture. Tuttavia, quando l'apparecchio non è in funzione, il flusso d'aria fresca attraverso la maschera diventa insufficiente e può verificarsi la reinalazione dell'aria precedentemente espirata. L'inspirazione per più di qualche minuto dell'aria già espirata può, in alcuni casi, causare il soffocamento. Questo vale per la gran parte degli apparecchi CPAP o Bi-level.
- L'ossigeno favorisce la combustione. Non utilizzare ossigeno mentre si fuma o in presenza di fiamme scoperte.

---

1. Le valvole possono essere incorporate nella maschera o nei connettori in prossimità di essa.

- Verificare sempre che l'apparecchio sia acceso e che sia prodotto il flusso d'aria prima di attivare l'erogazione di ossigeno. L'erogazione di ossigeno va sempre disattivata prima di spegnere l'apparecchio, in modo che l'ossigeno inutilizzato non si accumuli all'interno dell'involucro dell'apparecchio, con conseguente rischio di incendio.
- Non lasciare tratti lunghi del circuito intorno alla testiera del letto. Potrebbero avvolgersi attorno alla testa o al collo del paziente mentre dorme.
- Non usare circuiti respiratori elettricamente conduttivi o antistatici.
- Non usare il circuito respiratorio in presenza di danni visibili.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo con circuiti respiratori e accessori ResMed. L'utilizzo di circuiti o accessori di tipo diverso può alterare gli effettivi valori della pressione somministrata, riducendo l'efficacia del trattamento.
- Usare esclusivamente gli alimentatori elettrici ResMed da 90 W o 30 W. Usare l'alimentatore da 90 W per alimentare il sistema inclusivo dell'apparecchio, dell'H5i, del circuito respiratorio, del convertitore CC/CC e della batteria. L'alimentatore da 30 W è progettato per alimentare unicamente l'apparecchio e il suo uso è consigliato in viaggio.
- Il connettore del modulo è destinato esclusivamente al collegamento dei prodotti ResMed. Il collegamento di altri dispositivi può danneggiare l'apparecchio.
- L'ostruzione del circuito e/o dell'ingresso dell'aria dell'apparecchio durante il funzionamento può comportare il surriscaldamento dell'apparecchio stesso.

⚠ PRECAUZIONI

- Non aprire l'involucro dell'apparecchio. L'apparecchio non contiene parti la cui manutenzione e riparazione possano essere effettuate dall'utente. Le riparazioni e la manutenzione devono essere eseguite da personale autorizzato ResMed.
- Per la pulizia dell'apparecchio, dell'umidificatore o del circuito respiratorio, non usare soluzioni a base di candeggina, cloro, alcool e neppure soluzioni aromatiche e saponi idratanti o antibatterici. Tali soluzioni possono causare danni ai prodotti e ridurne la durata.
- Una configurazione errata del sistema può comportare una lettura erronea della pressione nella maschera. Verificare che il sistema sia configurato correttamente.
- Assicurarsi che l'apparecchio non sia collocato in una posizione dove possa venire urtato o dove qualcuno possa inciampare nel suo cavo d'alimentazione.
- Verificare che lo spazio attorno l'area che circonda all'apparecchio sia asciuttoa, pulitoa e liberoa da biancheria da letto, capi di vestiario o altri oggetti che possano ostruire l'ingresso dell'aria o coprire l'alimentatore.
- Quando si utilizza l'apparecchio fuoriall'aria aperta, verificare che sia protetto dall'acqua. Per il trasporto, riporre l'apparecchio nella borsa da viaggio S9.